An den Präsidenten des Staats- und
des Ministerrates der Republik Kuba
Armeegeneral Raúl Castro Ruz
Palacio de la Revolución
Havanna
Republica de Cuba

Estimado Senor Presidente Castro Ruz
he recibido con satisfacción la informaciòn acerca de la liberación de muchos presos politicos en Cuba a principios de enero 2015. Sin embargo me preocupa saber que la libertad de expresion, la libertad de reunión y la libertad de asociación todavía están limitadas, y que también todavía tienen lugar amenazas y detenciones cortas. Solamente en el mes de noviembre 2015 mas de 1.500 personas fuereon detenidas y otras amenazadas.
Con motivo del Día de los Derechos Humanos numerosos disidentes y miembros de la oposición habían sido detenidos y maltratados, asi también miembros del grupo de Damas de Blanco.
Por eso quisiera pedirle con insistencia que posibilite que todos los ciudadanos,asi tambien el grupo de las Damas de Blanco, puedan ejercer el derecho de la libertad de expresion, la libertad de reunión y la libertad de asociación sin limitaciónes o peligros y asegurar que todos los reproches de maltrato sean investigados y persiguidos judicalmente.

Sehr geehrter Herr Präsident Castro Ruz,
mit Freuden haben wir vernommen, dass Anfang Januar 2015 viele politische Inhaftierte auf Kuba freigelassen wurden. Allerdings nehmen wir mit Sorge zur Kenntnis, dass die Meinungs-, Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit noch immer eingeschränkt ist und es nach wie vor zu vielen Kurzzeitinhaftierungen, allein im November 2015 waren es über 1.500, und Bedrohungen kommt.
So wurden auch anlässlich des Tages der Menschenrechte viele Dissidenten und Oppositionelle verhaftet und misshandelt, so auch Mitglieder der Gruppe der Damas de Blanco.
Daher möchten wir Sie dringend bitten, allen Bürgern Kubas, so auch der Gruppe der Damas de Blanco, die Ausübung ihrer Meinungs-, Vereinigungs- und Versammlungsfreiheit ohne Einschränkungen und Gefährdung zu ermöglichen und sicherzustellen, dass alle Vorwürfe der Misshandlungen untersucht und verfolgt werden.

Name	Adresse	Unterschrift

Bitte bis zum 30.06.2016 an Amnesty International, Kuba Koordinationsgruppe,
Postfach 10 01 02, 52001 Aachen zurücksenden.